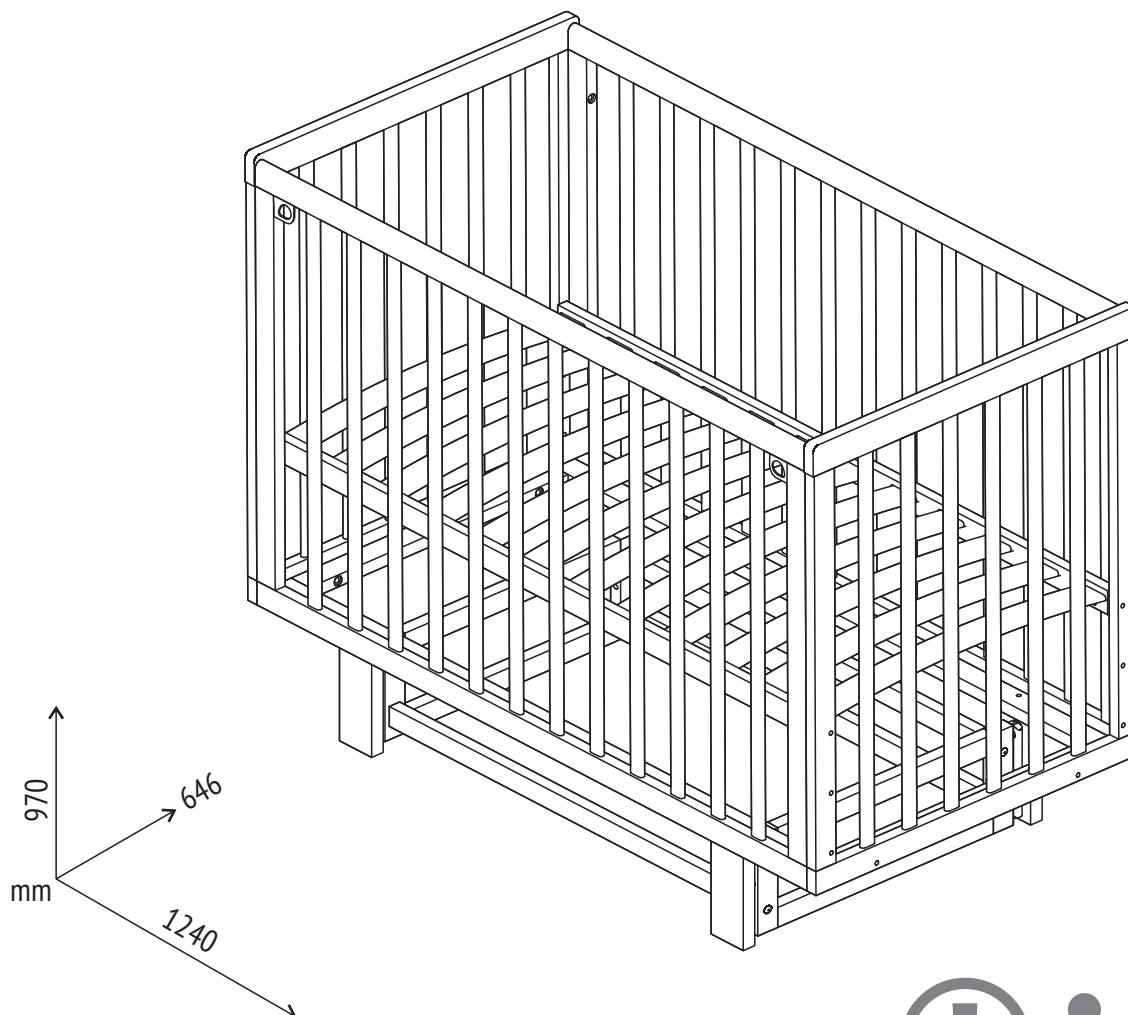




topol-dt.ru



Polini kids Simple 341

RU Кроватка детская с маятником

UZ Mayatnikli bolalar krovati

EN Baby cot with pendulum

KG Маятник менен бала керебети

BY Ложак дзіцячы з маятнікам

AM Մանկական մահճակալ՝
ճոճանակով

KZ Маятник бар балалар төсегі

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY.

BY ВАЖНА! ЗАХАВАЙЦЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА
ВЫКАРЫСТАННЯ. ЧЫТАЙЦЕ ЎВАЖЛІВА!

KZ МАҢЫЗДЫ! КЕЙІН ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП
ҚОЙЫҢЫЗ. МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ!

UZ MUHIM! KELAJAKDA FOYDALANISH UCHUN
SAQLANG. DIQQAT BILAN O'QING!

KG МААНИЛҮҮ! КИЙИНЧЕРЭЭК КОЛДОНУУ ҮЧҮН
САКТАҢЫЗ. КЫЛДАТ ОКУҢУЗ!

AM ԿԱՐԵՎՈՐ!
ԽՆԱՅԵՔ ՅԵՏԱԳԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՅԱՄԱՐ
ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՅԵՔ:

Polini kids Simple 341

RU Необходима сборка

UZ Yig'ish talab qilinadi

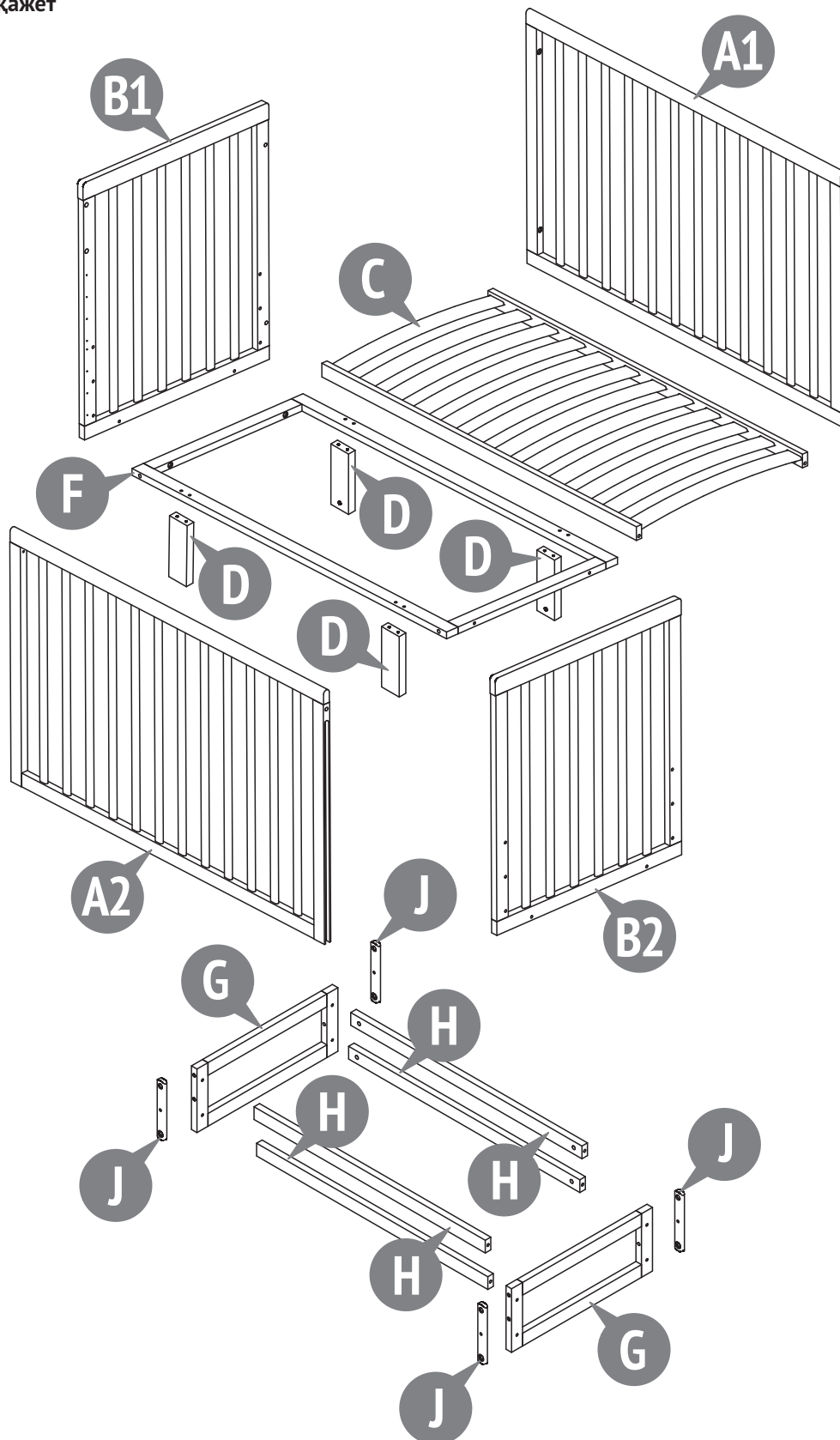
EN To be assembled

KG Кураштыруу зарыл

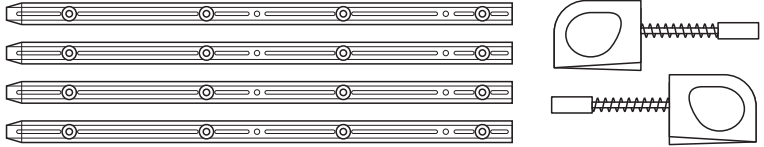











BY Неабходна зборка








AM Անհրաժեշտ է ժողով

KZ Құрастыру қажет

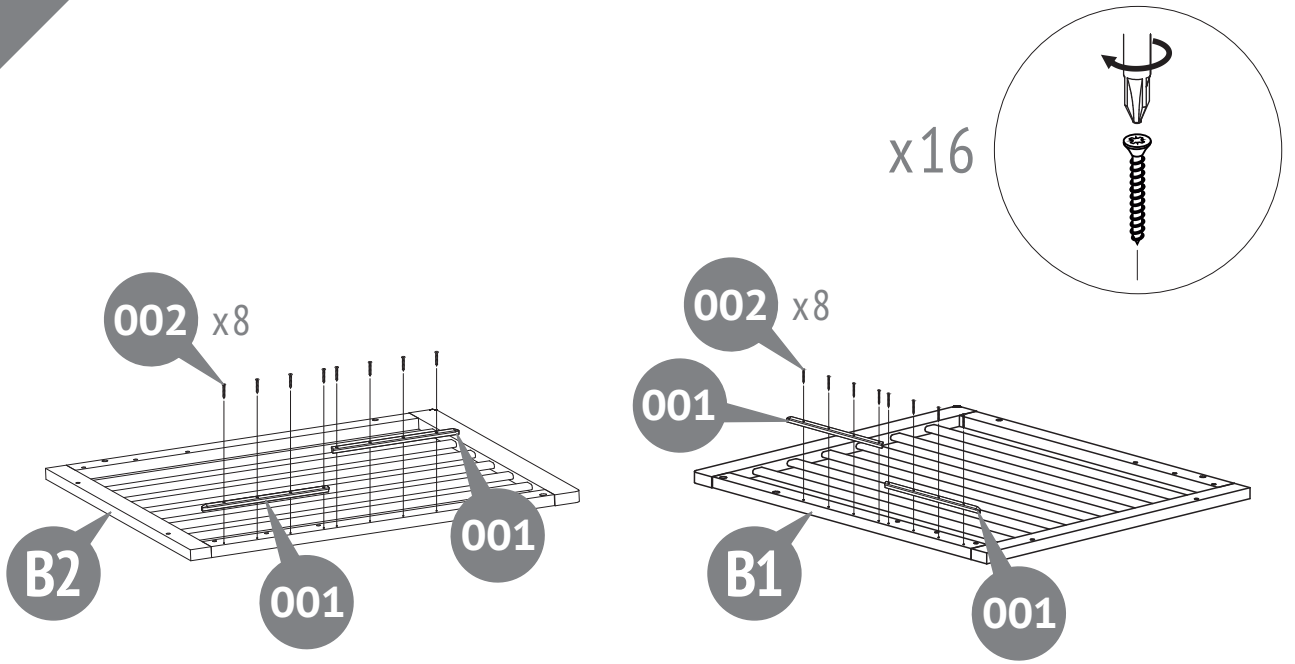


Номер на рисунке Number on the picture Нумар на малюнку Суреттегі нөмір Rasmdagi raqam Сүрөттөгү номер Համարը նկարում	Количество деталей в изделии Number of parts in the product Колькасць дэталей у вырабе Бұйымдағы бөлшектердің саны Mahsulotdagi qismlar soni Буюмдағы бөлүктөрдүн саны Ապրանքի մասերի քանակը	Наименование деталей Parts description Найменне дэталей Бөлшектердің атауы Qismlarning nomi Деталдардын аталышы Մասերի անվանումը		Укладка / Laying / Укладка / Төсеу / Joylashtirish / Төшөө / Ոճաւորում
				Место / Воx / Месца / Орын / Joy / Жер / Տեղը
				1
A1	1	Боковое ограждение Cot bed's side Загородка бакавая Бүйірлік қоршау	Yon to'siqlar Каптал тосмо Կողային ցանկապատ	●
A2	1	Боковое ограждение Cot bed's side Загородка бакавая Бүйірлік қоршау	Yon to'siqlar Каптал тосмо Կողային ցանկապատ	●
B1	1	Спинка кровати левая Left bed's back Спінка ложка левая Төсектің артқы жағы сол	Krovat chap suyanchig'i Керебеттин сол жөлөнгүчү Մահճակալի հետևի ձախ	●
B2	1	Спинка кровати правая Right bed's back Спінка ложка правая Төсектің артқы жағы оң	Krovat o'ng suyanchig'i Керебеттин оң жөлөнгүчү Մահճակալի հետևի աջ	●
C	1	Дно кровати Cot bed's bottom Дно ложка Төсек түбі	Krovat tubi Керебеттин түбү Մահճակալի հատակ	●
D	4	Опора Support Апора Тірек	Tayanch Таяныч Հենարան	●
F	1	Рамка основания кровати Bed cot's base frame Каркас падставы ложка Бала төсегінің негізгі жақтауы	Chaqaloq karyolasi taglik ramkasi Балдар керебетинин негизи Մանկական մահճակալի հիմքի շրջանակ	●
G	2	Рамка каркаса Frame Рамка каркаса Жақтау	Ramka Алкак Ծրջանակ	●
H	4	Планка Bar Планка Тақташа	Planka Планка Պլանկա	●
J	4	Планка механизма «маятник» The «pendulum» mechanism plank Планка механизму «маятник»	«Маятник» механизмі тақтасы Mayatnik mexanizmi taxtasi «Маятник» механизминин тақтайы «Ծոճանակ» մեխանիզմի տախտակ	●
	1	Комплект фурнитуры Set of fittings Комплект фурнітуры Арматура жиынтығы	Furnitura to'plami Фурнитуралардын комплектиси Կցամասերի հավաքածու	●

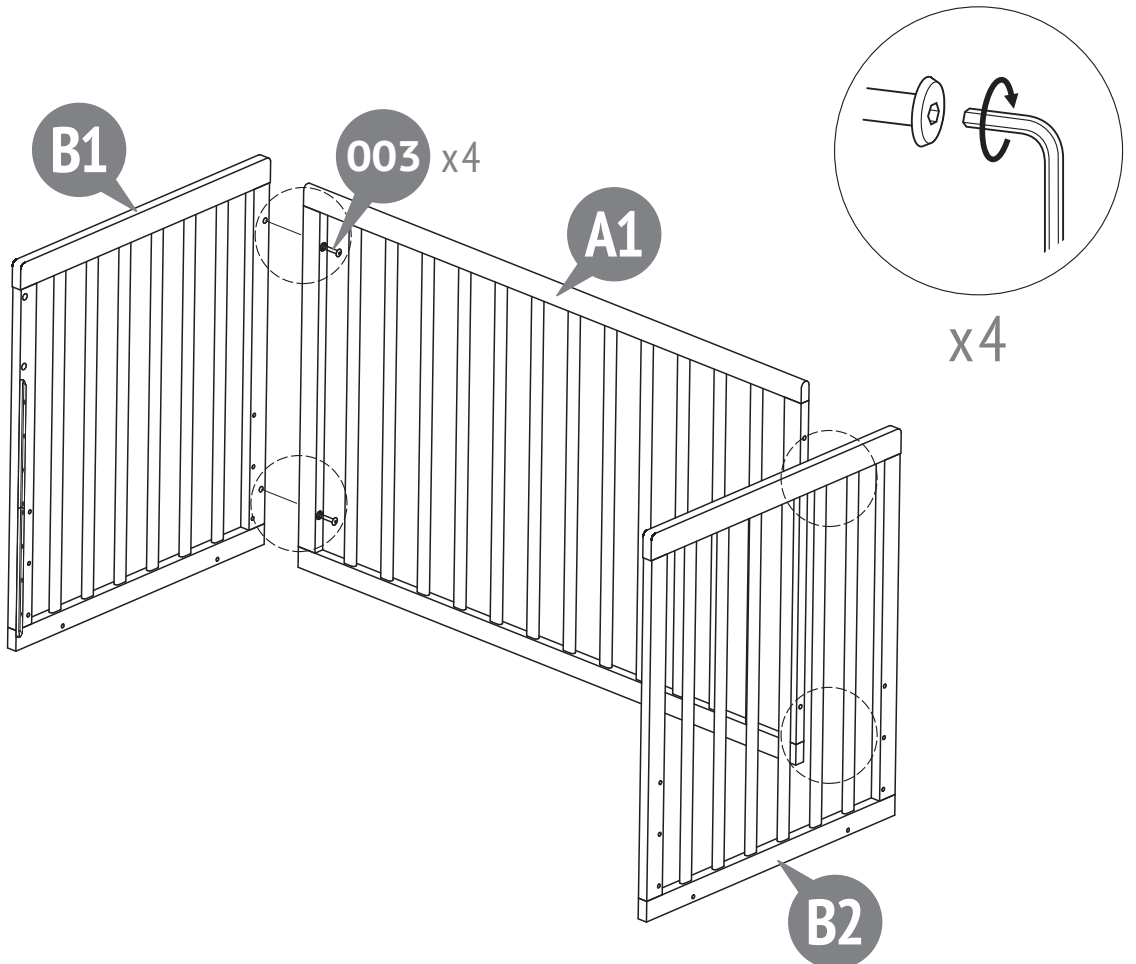
<p>001 x1</p>  <p>Механизм подъема и опускания ограждения Mechanism for lifting and lowering the fence Механізм уздыму і апусканні агароджы Коршауды көтеру және түсіру механизмі</p> <p>Devorni ko'tarish va tushirish mexanizmi Тосмо көтөрүү жана түшүрүү механизми Յանկապալստի բարձրացման և իջեցման մեխանիզմ</p>	<p>002 x16</p>  <p>3x25</p> <p>Шуруп Screw Шруба Бұрамашеге Shurup Бурама Պտուտակ</p>	
<p>004 x12</p>  <p>M6x60</p> <p>Винт Screw Вінт Бұранда Vint Бурама Պտուտակ</p>	<p>005 x12</p>  <p>M6</p> <p>Гайка-бочонок Round-nut Гайка-бочачка Бөшке-сомын Gayka-bochkacha Гайка-кичинекей бочка Պնդողակ-տակառիկ</p>	<p>003 x4</p>  <p>M6x45</p> <p>Винт Screw Вінт Бұранда Vint Бурама Պտուտակ</p>
<p>008 x4</p>  <p>M6x50</p> <p>Винт Screw Вінт Бұранда Vint Бурама Պտուտակ</p>	<p>009 x4</p>  <p>M6</p> <p>Гайка стяжная Tension nut Гайка сцягваючая Кернеу гайкасы Kuchli gayka Чыңалуу гайкасы Լարված ընկույզ</p>	<p>006 x8</p>  <p>7x50</p> <p>Винт-конфирмат Confirmat screw Вінт-канфірмат Бұранда-конфирмат Vint-konfirmat Бурама-конфирмат Պտուտակ-կոնֆիրմատ</p>
<p>011 x8</p>  <p>ø10</p> <p>Втулка Sleeve Утулка Жең Qorqoq Бадал Թև</p>	<p>012 x4</p>  <p>M6x60</p> <p>Винт стопорный Locking screw Вінт стопорны Бекіту бұрандасы Qulflash vinti Бектөө бурагы Փական պտուտակ</p>	<p>010 x8</p>  <p>M6x30</p> <p>Винт Screw Вінт Бұранда Vint Бурама Պտուտակ</p> <p>013 x2</p>  <p>Фиксирующий ремешок Fixing strap Рэмень для фіксацыі Бекіту белдігі O'rnatish tasmasi Бекитүүчү боо Ամրազրող ժապավեն</p>

 	 	 	
--	---	--	---

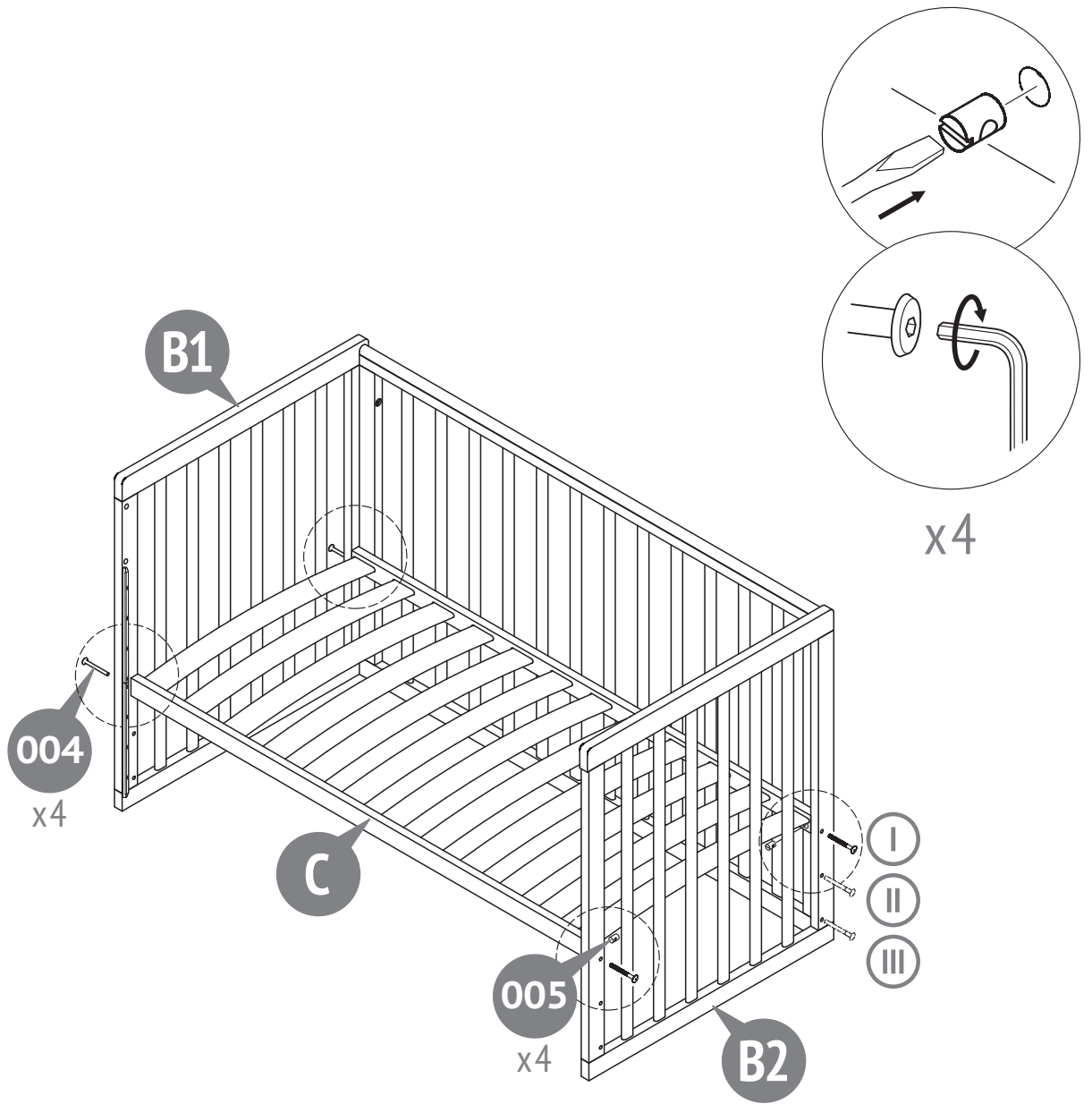
1



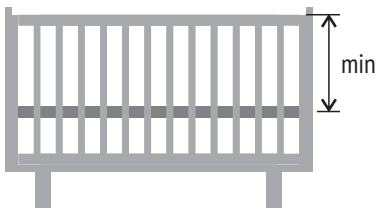
2



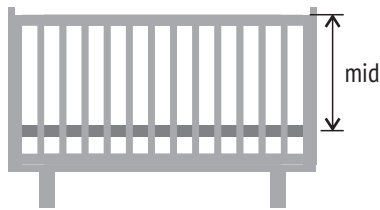
3



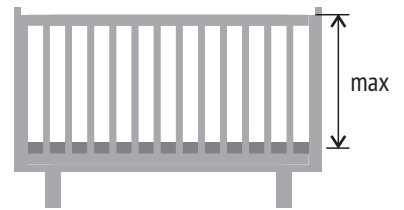
0-3M



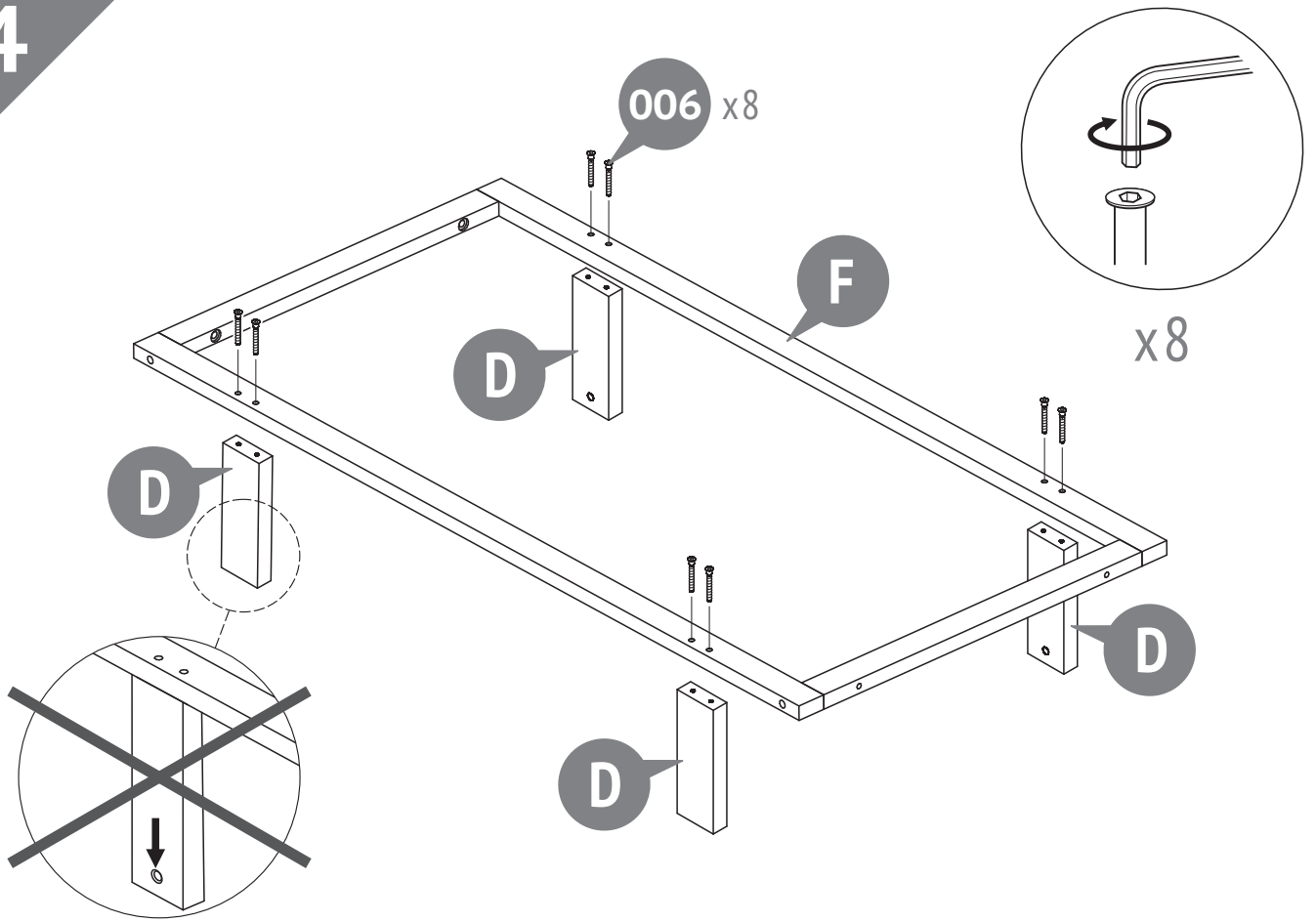
3-6M



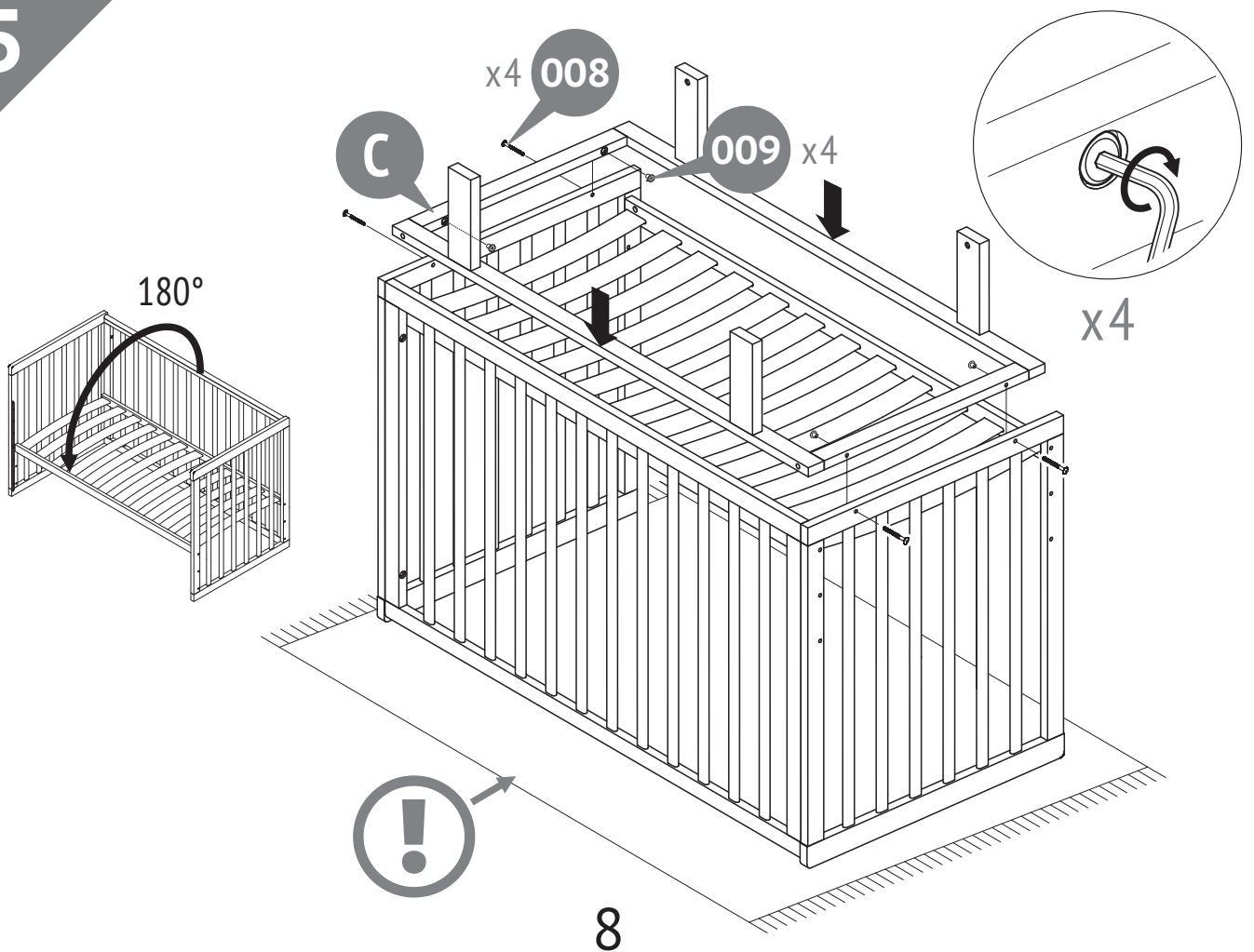
6M+



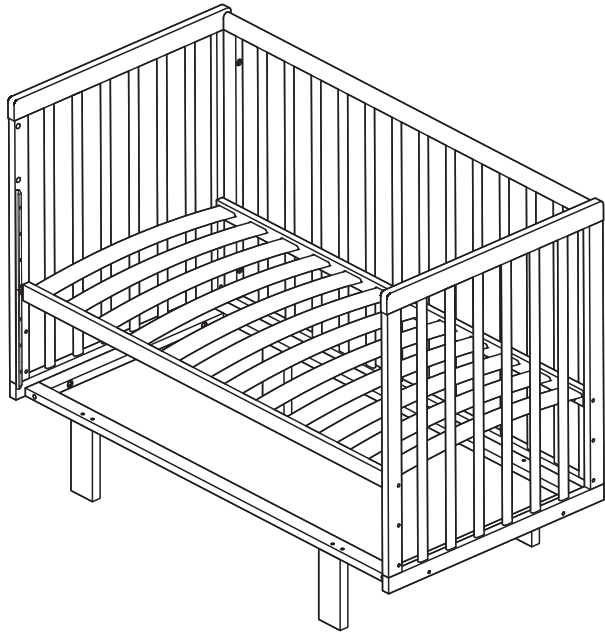
4



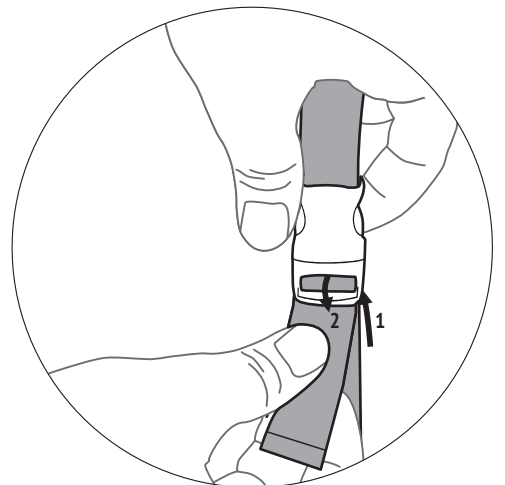
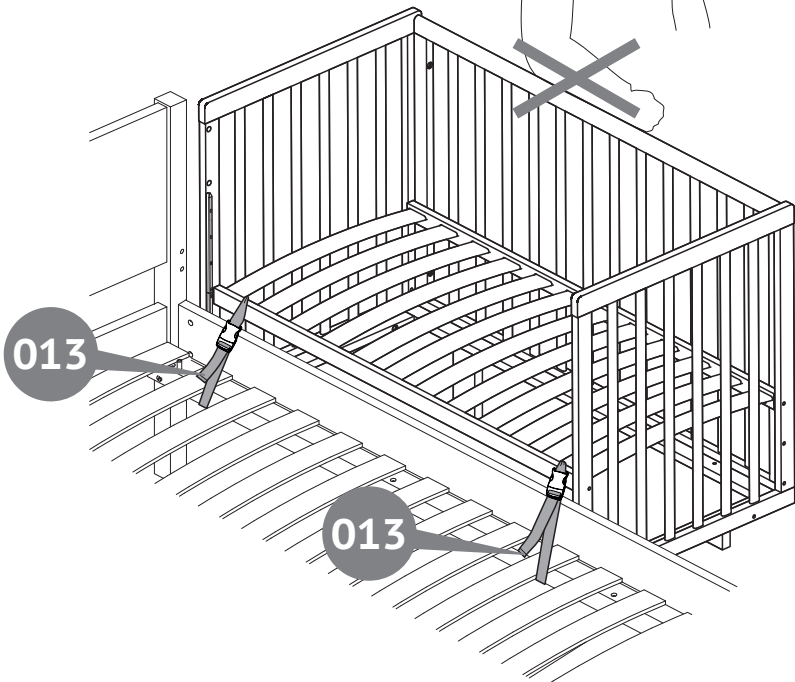
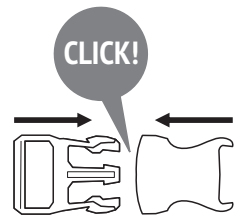
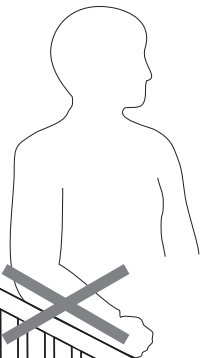
5



a



6a



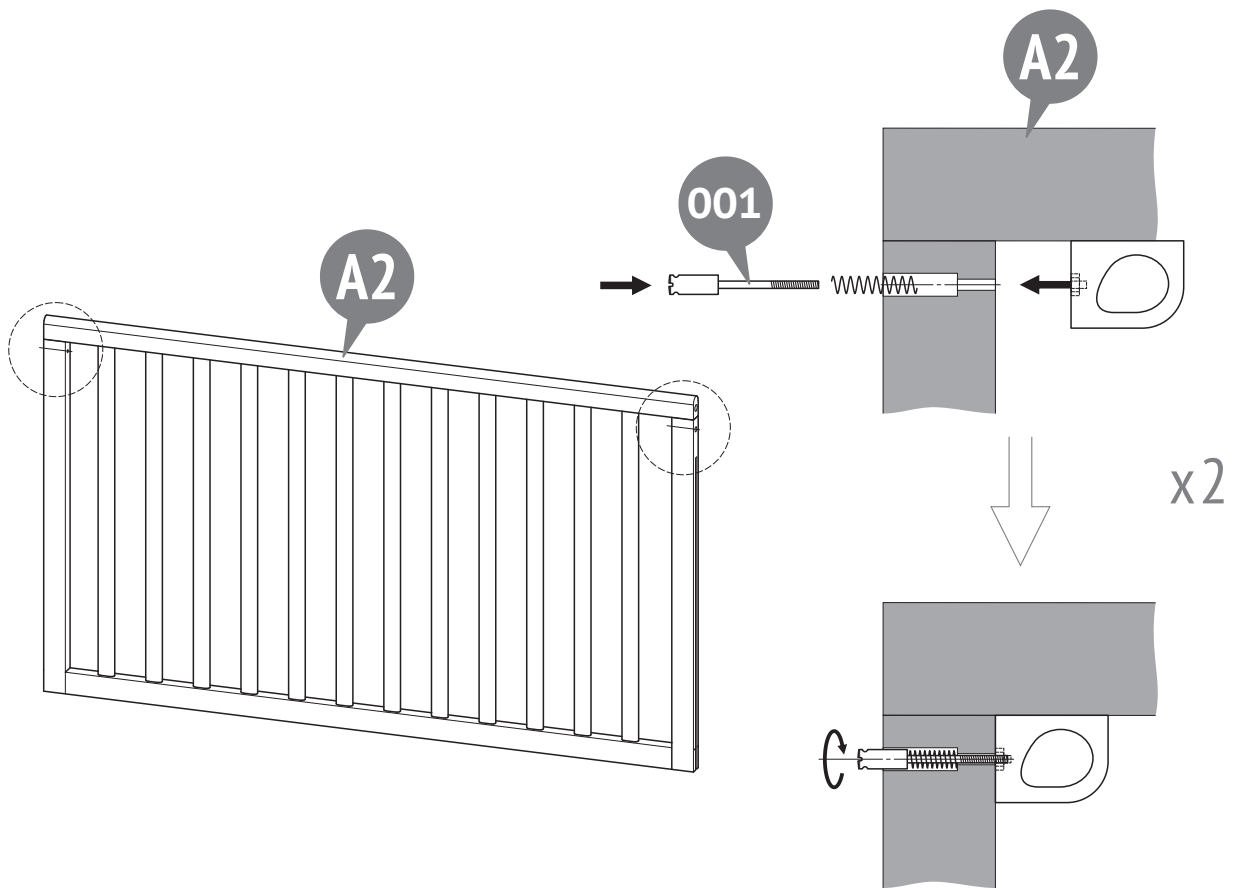
x2

9

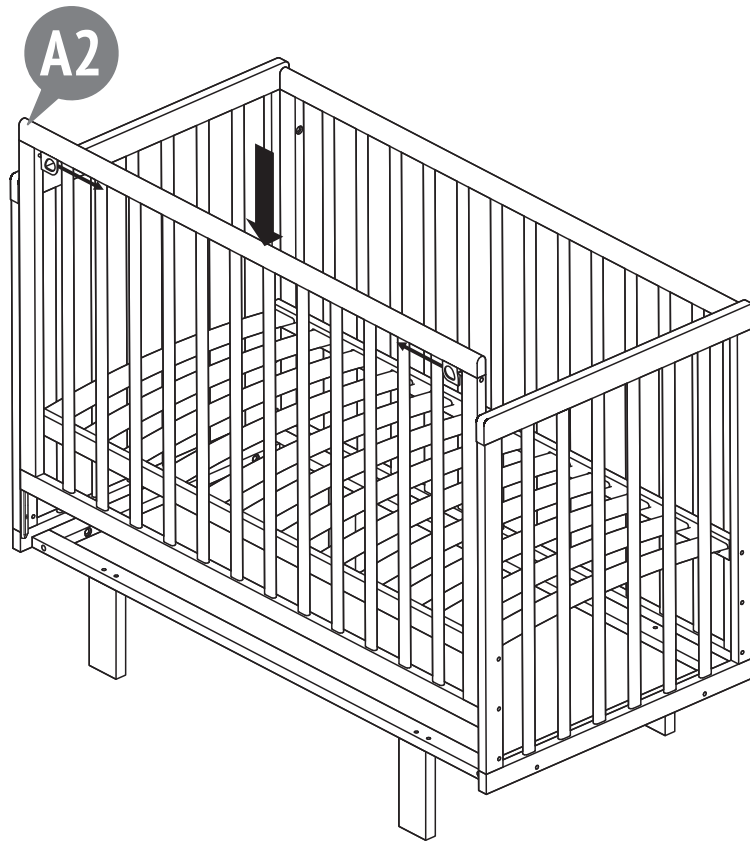
b

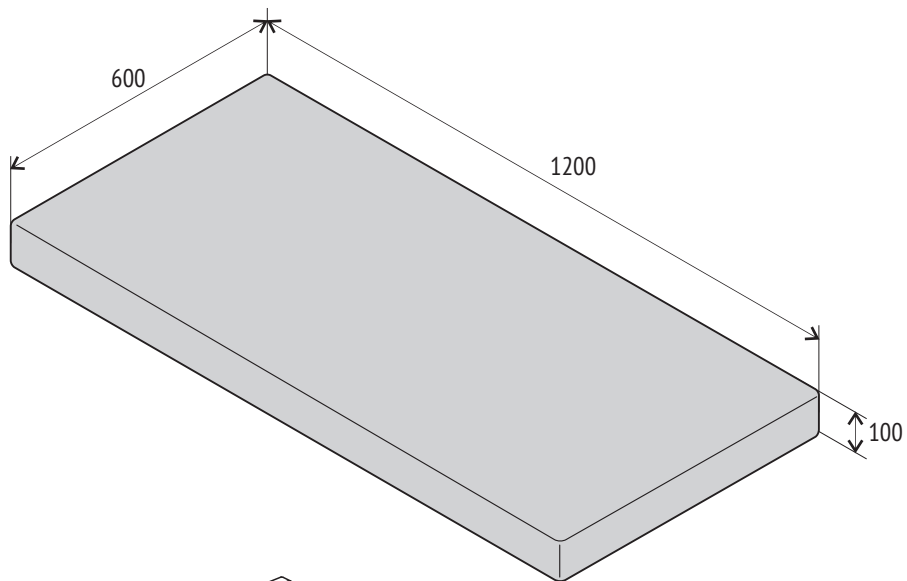


6b



7b





- RU**
- Рекомендуемый размер матраца - 1200 x 600 мм.
 - Рекомендуемая толщина - 100 мм.
 - Не используйте более одного матраца в кроватке.

- EN**
- Recommended mattress size - 1200 x 600 mm.
 - Recommended thickness - 100 mm.
 - Do not use more than one mattress in cot.

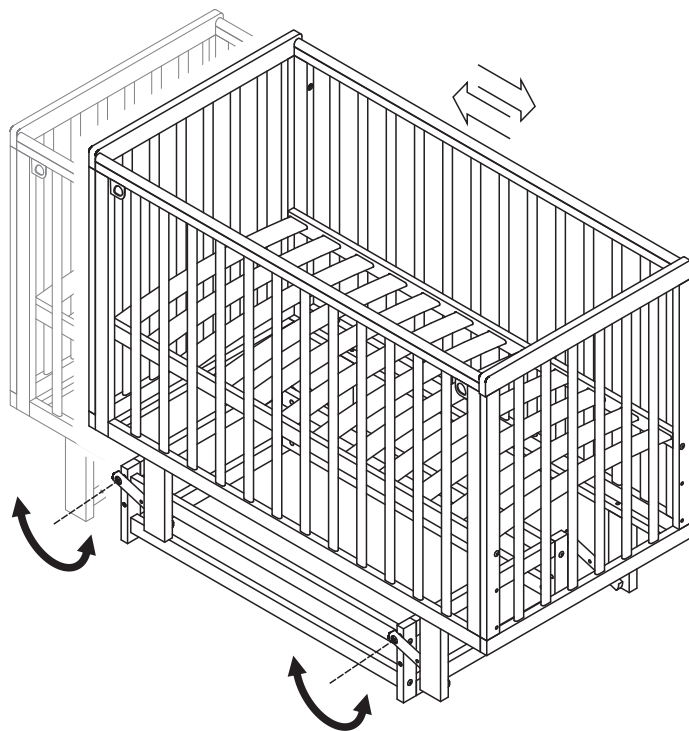
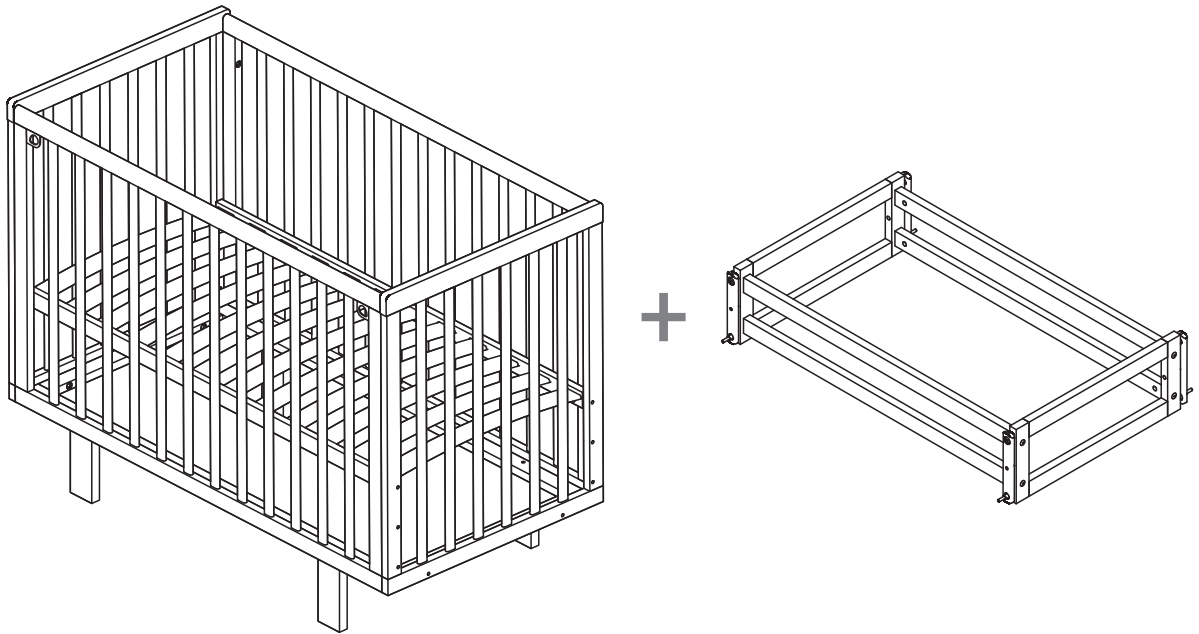
- BY**
- Рэкамендаваны памер матраца складае 1200 x 600 мм.
 - Рэкамендаваная таўшчыня матраца складае 100 мм.
 - Не выкарыстоўвайце больш за адзін матрац ў ложкачку.

- KZ**
- Матрацтың ұсынылатын өлшемі - 1200 x 600 мм.
 - Матрацтың ұсынылатын қалыңдығы 100 мм.
 - Бесікте бірнеше матрацты пайдаланбаңыз.

- UZ**
- Tavsia etilgan matras o'lchami 1200 x 600 mm.
 - Tavsia matras qalinligi 100 mm.
 - Krovatda bir nechta matraslardan foydalanmang.

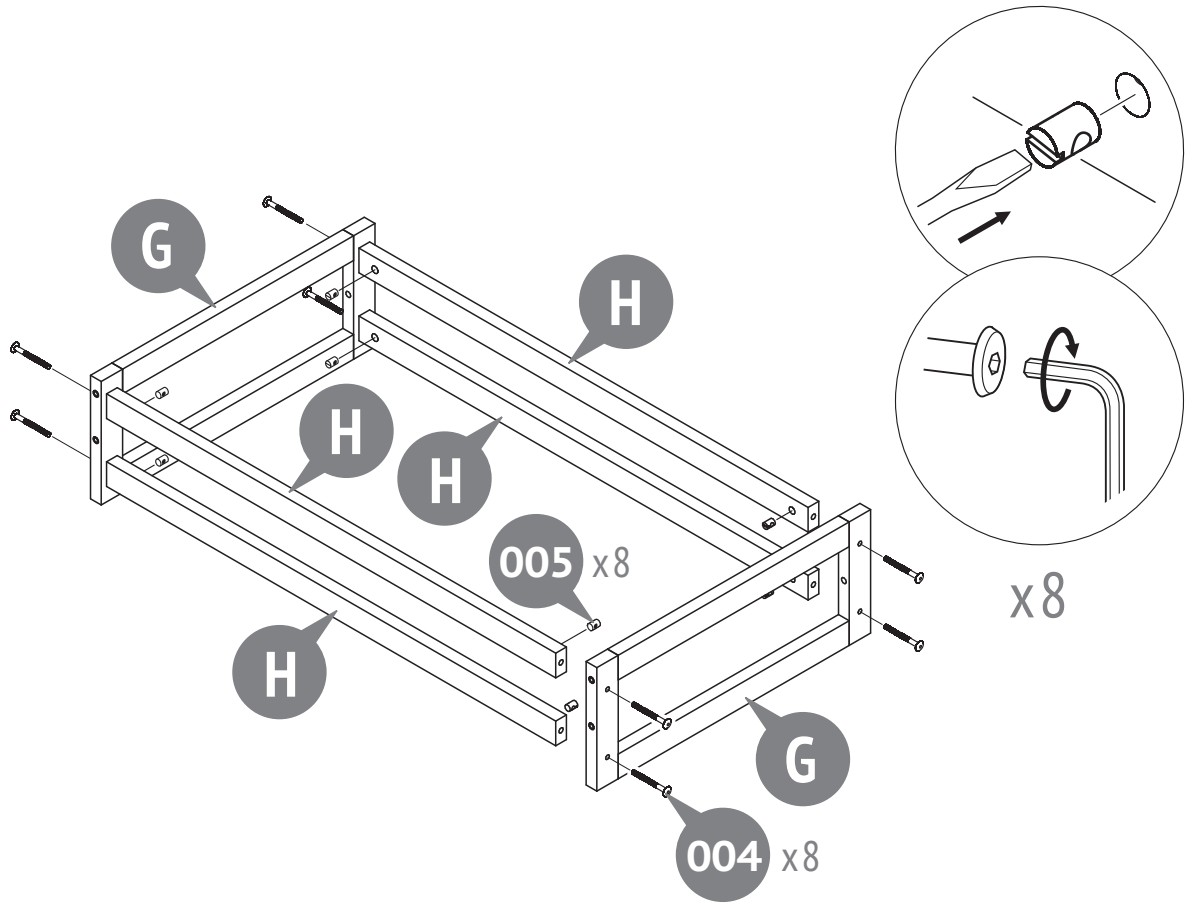
- KG**
- Сунушталган матрацтын өлчөмү 1200 x 600 мм.
 - Сунушталган матрацтын калыңдыгы 100 мм.
 - Керебетте бирден ашык матрацты колдонбонуз.

- AM**
- Ներքնակի առաջարկվող չափը 1200 x 600 մմ է:
 - Ներքնակի առաջարկվող հաստությունը 100 մմ է:
 - Մահճակալում մի օգտագործեք մեկից ավելի ներքնակ:

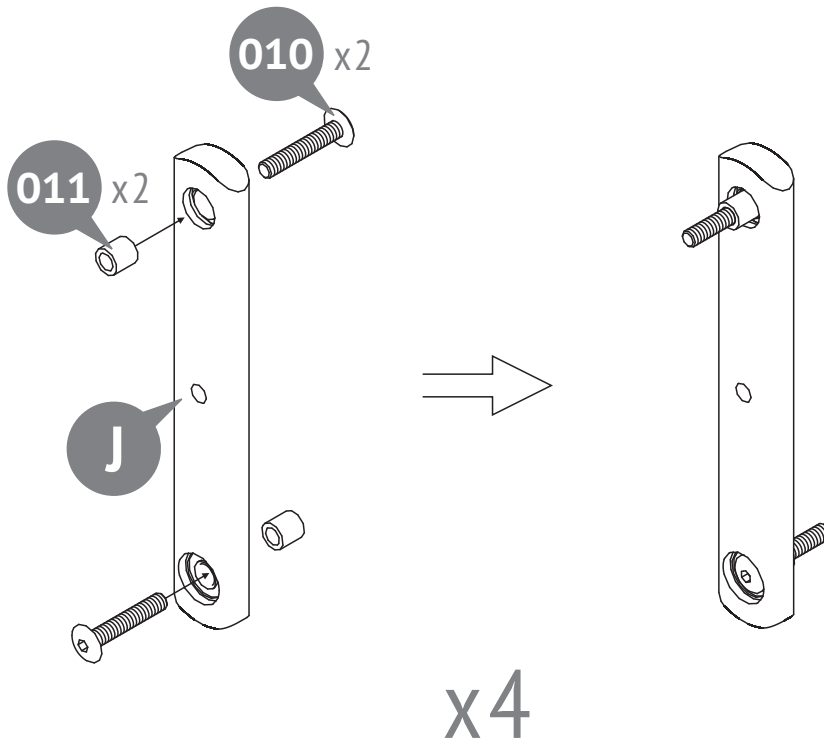


12

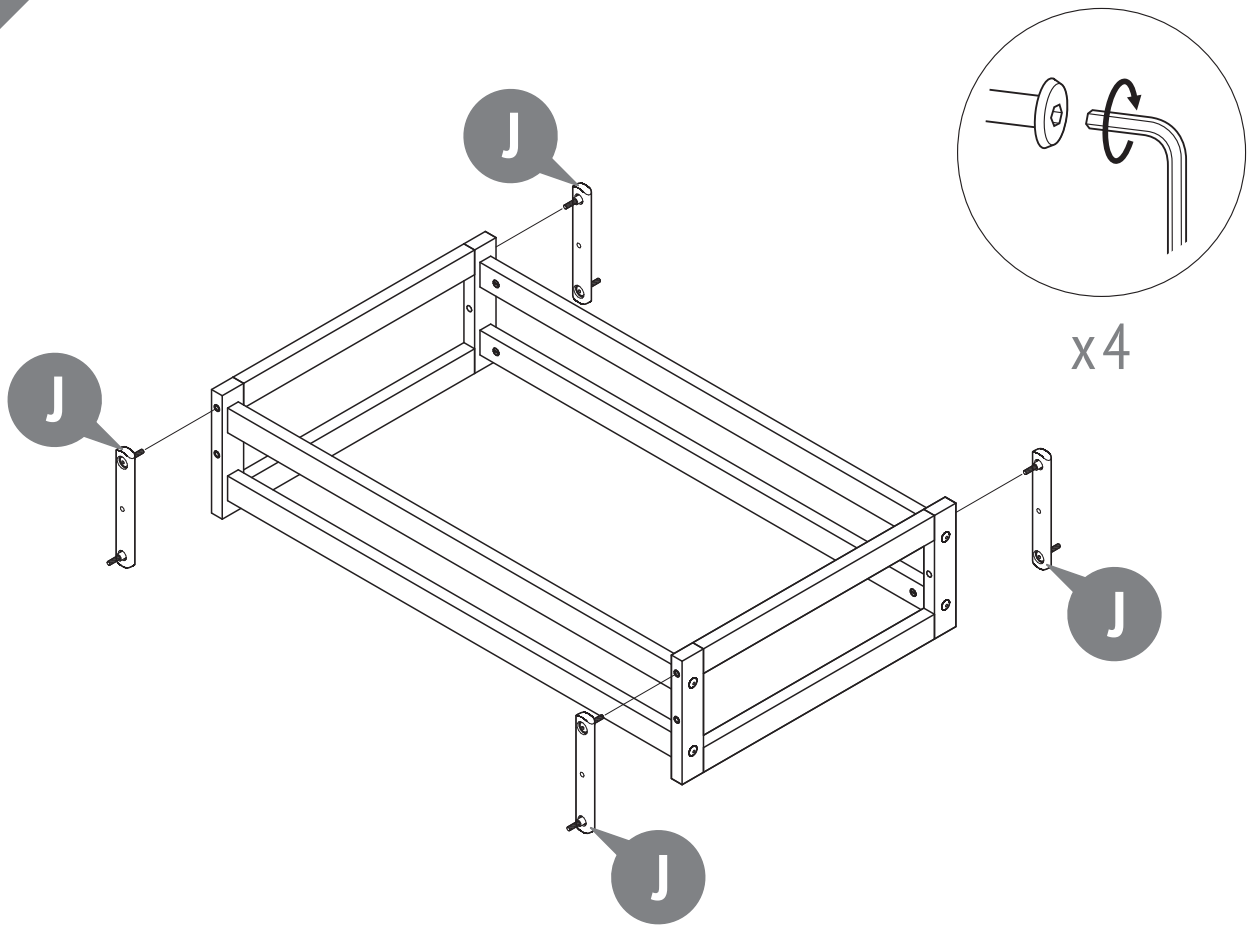
8



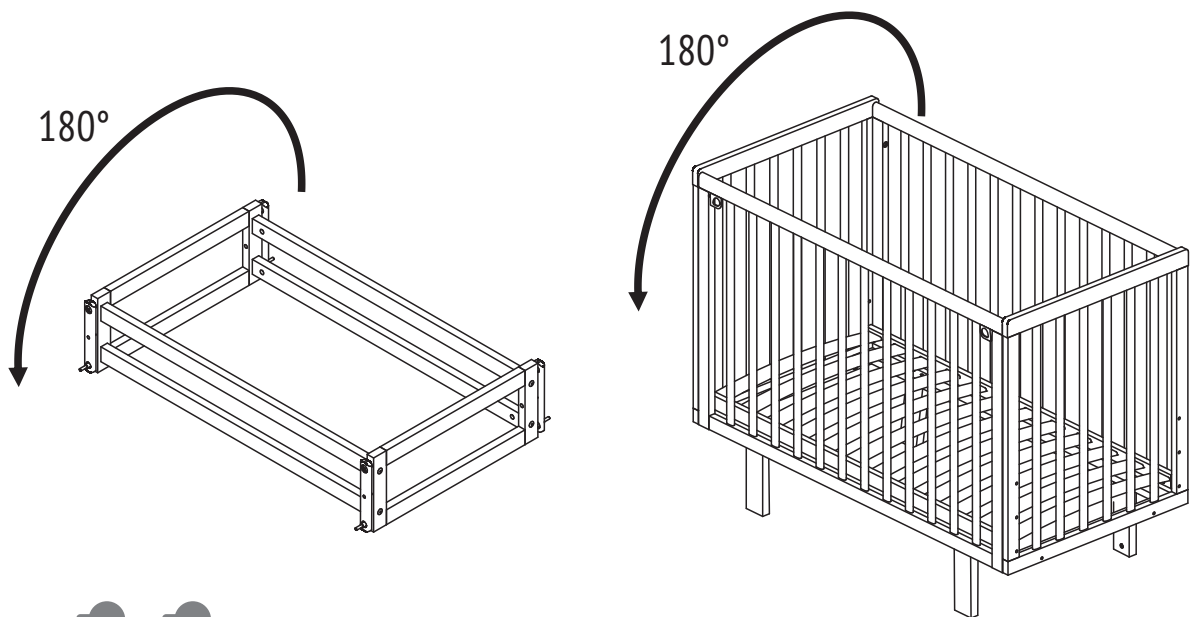
9



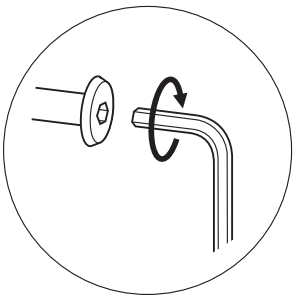
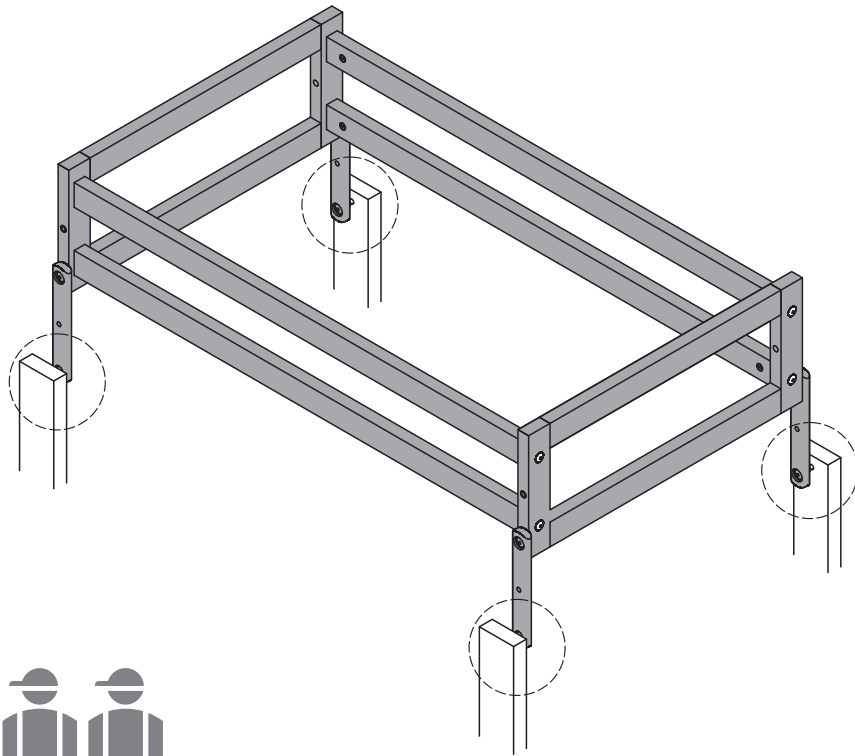
10



11



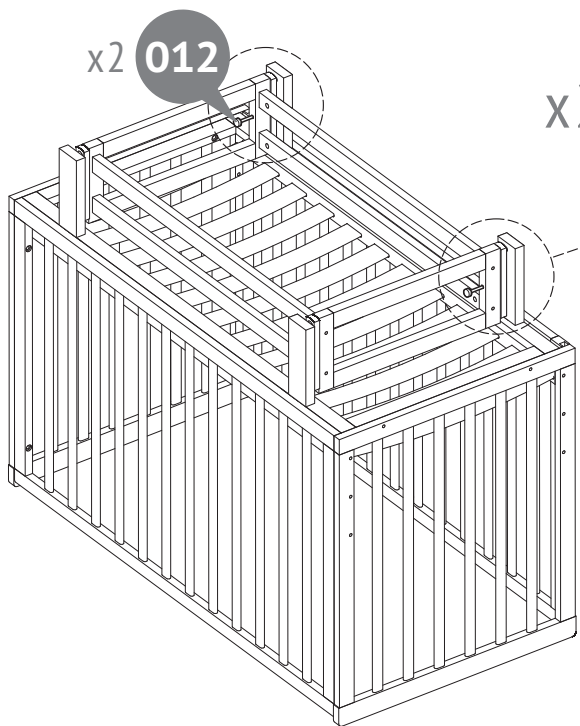
12



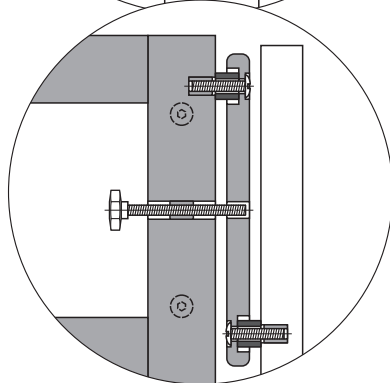
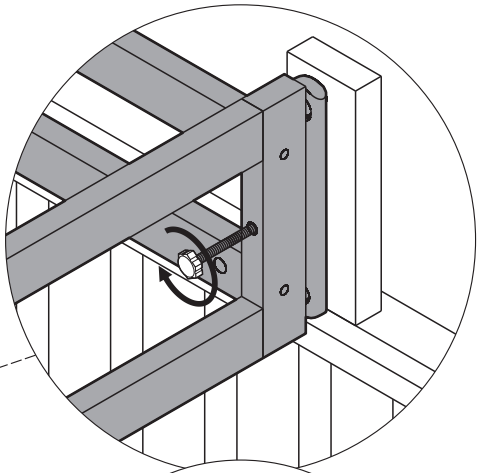
x4



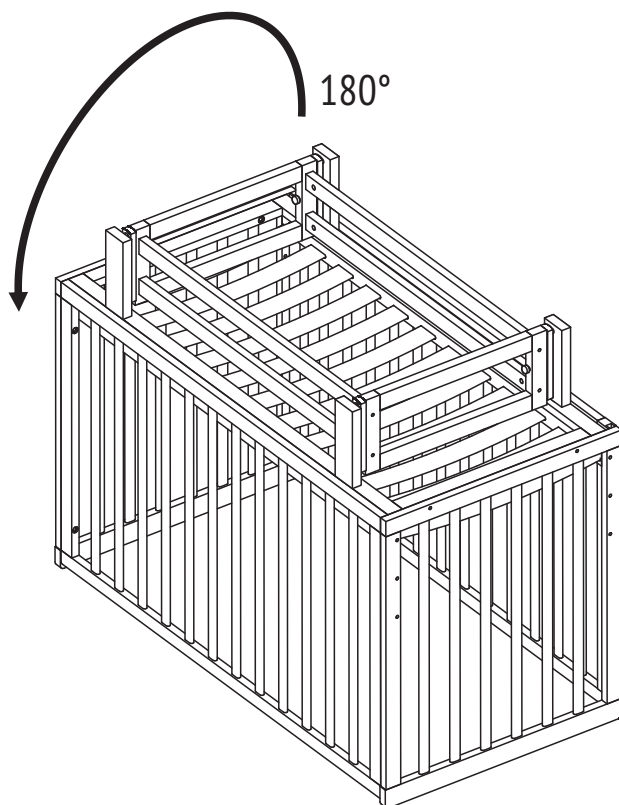
13



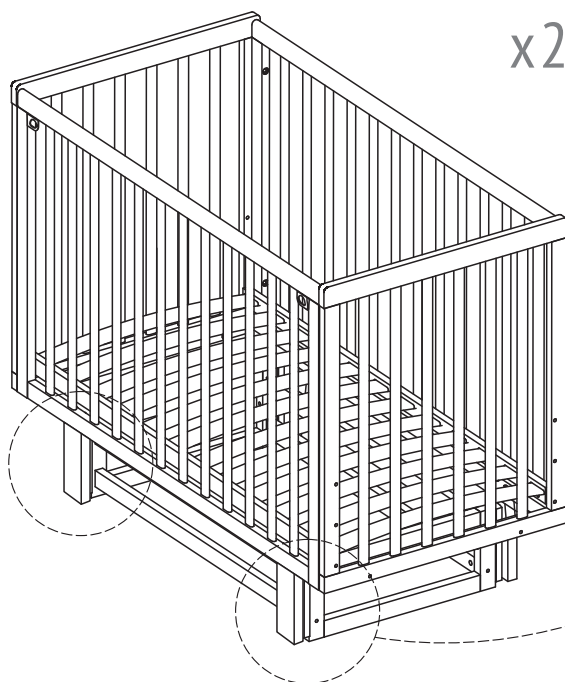
x2



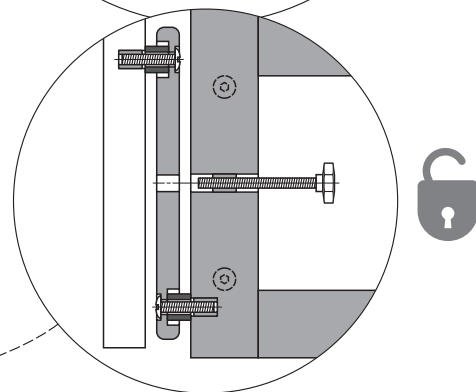
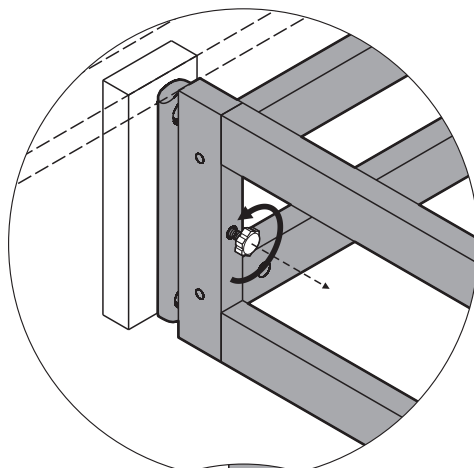
14



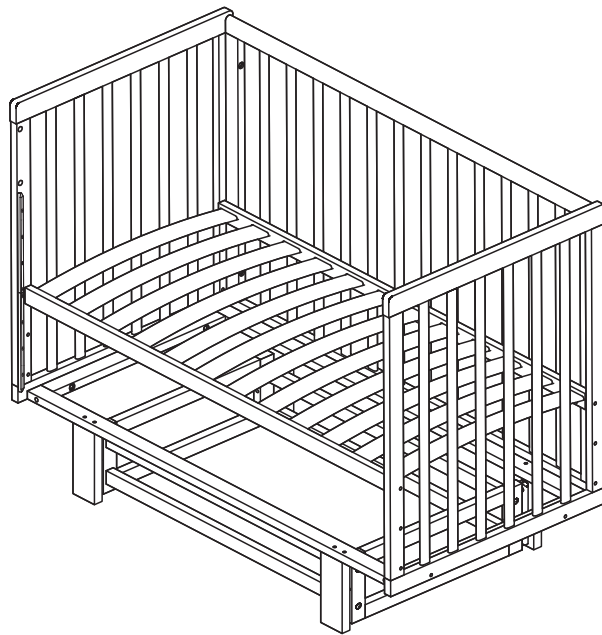
15



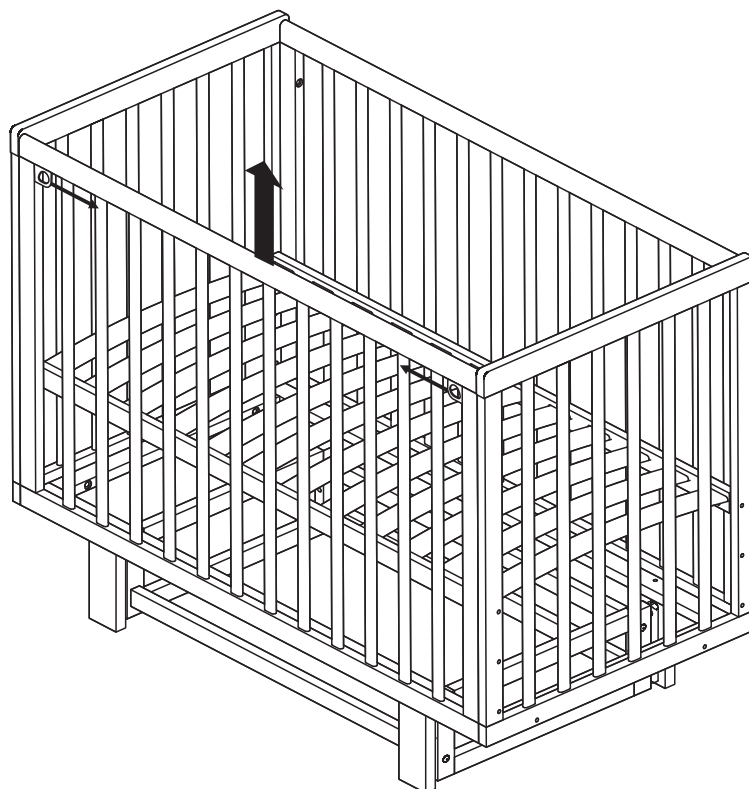
x2

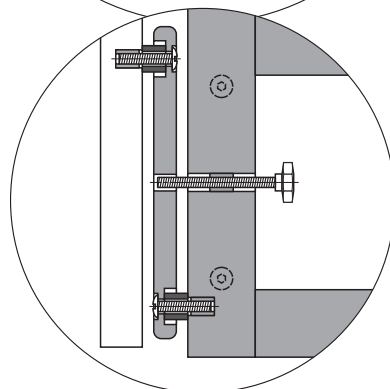
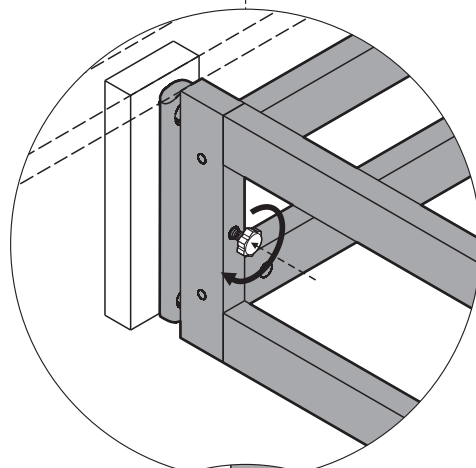
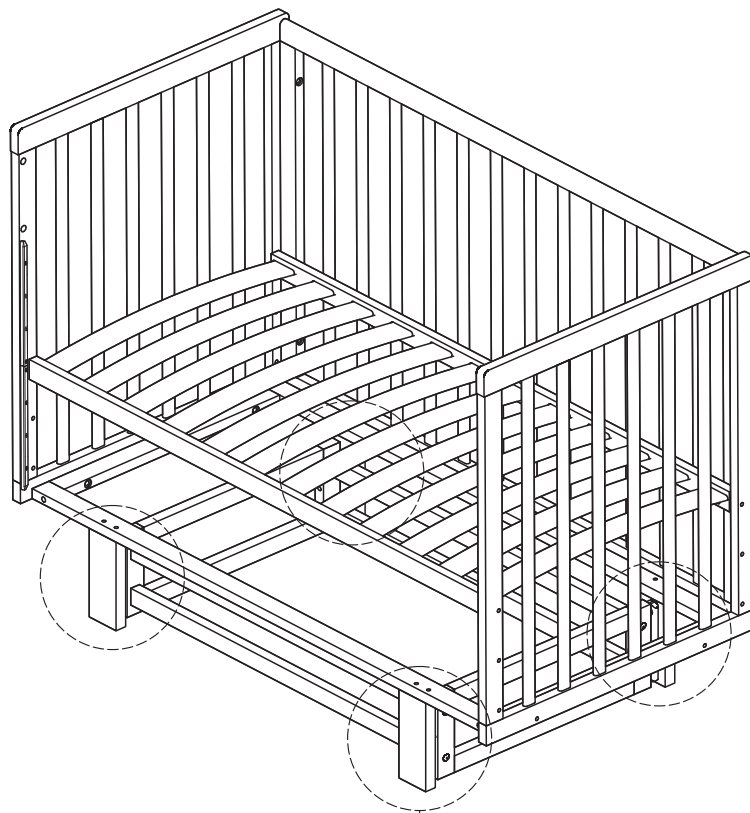


16

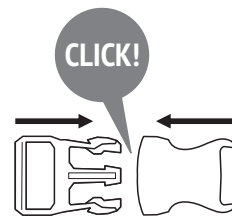
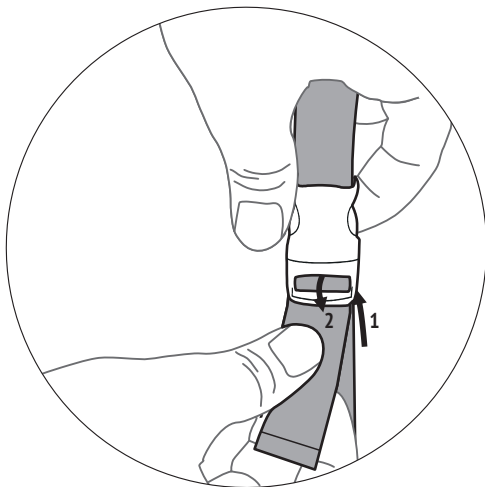
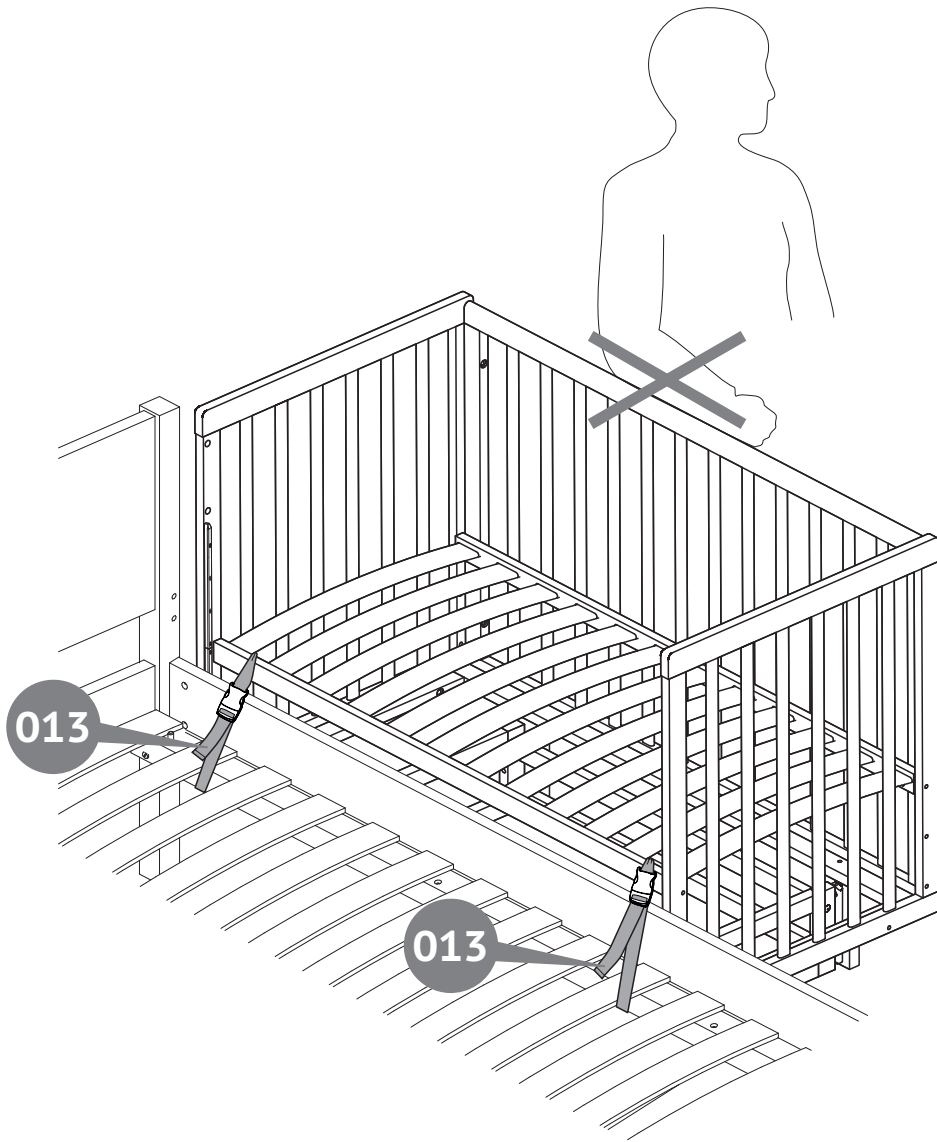


16





 x4



x2

EN Requirements for security, storage, and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.
6. Attention! Please take all necessary precautions to avoid any risk of pinching or movement of the product during assembly.
7. Prepare the area where you will install this product by covering the floor with cardboard or a blanket to protect it from damage.
8. Warning: Do not place the crib near other furniture or a window.
9. Warning: Do not place the crib near open fire or other sources of strong heat such as electricity, gas, etc.
10. Warning: Do not leave anything in the crib or place the crib close to an area where your baby may be in danger of strangulation from cords, blinds/curtain cords, etc.
11. It is prohibited to use the bed as an extension without fixing straps. The product must be secured before use!
12. Using the bed as an extension is only possible when the pendulum mechanism is secured with a stopper!
13. The maximum load on the crib bed when used as an extension is 10 kg.
14. It is prohibited to lean on any part of the bed when it is used as an extension!
15. It is forbidden to move the crib when a child is in it!
16. The pendulum mechanism can only be used when the front side rail is attached to the bed!
17. The crib is ready for use only when the locking mechanisms are secured.
18. WARNING: Do not leave your child unattended.
19. If you leave your child in a bed unattended, always make sure that the side frame is secured.
20. If the child can already get out of the crib on his own, it is necessary to stop using it.
21. It is necessary to regularly check the secure fixation of all connecting elements. The screws should not be loosened as they may injure the child, or hang clothing (eg cords, jewelry, baby bands, pacifiers, etc.) that may become stuck, causing a choking hazard.
22. Warning: Do not use the crib if any part is broken, torn or missing, use only manufacturer approved replacement parts.
23. Do not use non-original spare parts - contact the manufacturer or dealer for spare parts.
24. IMPORTANT! FOLLOW WITH CARE THE ALL STEPS OF ASSEMBLING IN THE INSTRUCTION.
25. KEEP THE ITEMS SUPPLIED AS EXTRA PARTS FOR THE PRODUCT.

Warranty from the manufacturer

The product meets the requirements of CU TR 025/2012 "On the safety of furniture".
The product is made in accordance with GOST 19917.

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The lifetime is 3 years.
3. The warranty period is 18 months.
4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative _____ Manufacture date _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427432, Russia
CUSTOMER SERVICE
Tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topo.ru

Sale date _____ Stamp of the selling company _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

BY Патрабаванні па тэхніцы бяспекі, правілы захоўвання і эксплуатацыі

1. Уважліва азнаёмцеся з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва па эксплуатацыі.
2. Сцеражыце выраб ад удараў і механічных пашкоджанняў.
3. Дзея выключэння траўміравання, перад пачаткам эксплуатацыі пераканайцеся ў правільнасці і надзейнасці зборкі вырабу ў адпаведнасці з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва.
4. Выраб павінен захоўвацца ў закрытых памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй за +2°C і не вышэй за +40°C і адноснай вільготнасці паветра ад 45 да 70%.
5. Выраб рэкамендуецца праціраць вільготнай тканінай і потым насуха мяккай чыстай тканінай.
6. Увага! Прыміце, калі ласка, усе неабходныя меры засцярогі, каб пазбегнуць любой рызыкі зашчамлення і зруху вырабу пры зборцы.
7. Падрыхтуйце месца, дзе вы будзеце праводзіць мантаж дадзенага вырабу, заслаўшы падлогу кардонам ці коўдрай, каб засцерагчы яго ад пашкоджанняў.
8. Папярэджанне: не стаўце ложка калі іншай мэблі або акна.
9. Папярэджанне: не стаўце ложка калі адкрытага агню або іншых крыніц моцнага цяпла, такіх як электрычнасць, газ і г.д.
10. Папярэджанне: не пакідайце нічога ў ложкаў і не стаўце ложка побач з месцам, дзе ваша дзіця можа быць у небяспецы задушэння шнурамі, шнурамі жалюзі/штор і г.д.
11. Забаронена выкарыстанне ложка ў якасці прыстаўнога без фіксуемых раменьчыкаў. Выраб павінен абавязкова быць зафіксаваны перад выкарыстаннем!
12. Выкарыстанне ложка ў якасці прыстаўнога магчыма толькі ў выпадку, калі маятніковы механізм зафіксаван стопарам!
13. Максімальная нагрузка на ложа ложка, калі той выкарыстоўваецца ў якасці прыстаўнога, складае 10 кг.
14. Забаронена абапірацца на любыя часткі ложка, калі той выкарыстоўваецца ў якасці прыстаўнога!
15. Забаронена перасоўваць ложа, калі ў ім знаходзіцца дзіця!
16. Выкарыстоўваць маятніковы механізм можна толькі тады, калі прырэзана бакавая загародка замацавана на ложку!
17. Дзіцячая ложка гатовая да выкарыстання толькі пры замацаванні механізмаў фіксацыі.
18. ПАПЯРЭДЖАННЕ: Не пакідайце дзіця без нагляду.
19. Калі вы пакідаеце дзіця ў ложку без нагляду, заўсёды пераканайцеся, што бакавая рама замацавана.
20. Калі дзіця ўжо можа самастойна ўставаць з ложка, неабходна спыніць яе выкарыстанне.
21. Неабходна рэгулярна правяраць надзейнасць фіксацыі ўсіх злучальных элементаў. Нельга аслабляць шруб, бо яны могуць параніць дзіця або павесіць вопратку (напрыклад, шнур, ювелірная вырабы, дзіцячыя раменьчыкі, пустышкі і г.д.), якія могуць затрымацца, выклікаючы небяспеку ўдушша.
22. Папярэджанне: не выкарыстоўвайце ложка, калі якая-небудзь частка зламана, парваная або адсутнічае, выкарыстоўвайце толькі зацверджаныя вытворцам запасныя часткі.
23. Не выкарыстоўвайце неарыгінальныя запасныя часткі - звяртайцеся па запчасткі да вытворцы ці дйлера.
24. ВАЖНА! УВАЖЛІВА ПРЫТРЫМЛІВАЙЦЕСЯ УСІХ ЭТАПАў ЗБОРКІ ДАДЗЕНАГА ВЫРАБУ, УКАЗАНЫХ У ГЭТАЙ ІНСТРУКЦЫІ.
25. ЗАХОЎВАЙЦЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ЯКІЯ МОГУЦЬ ІСЦІ ў ДАДАТКОВАЙ КОЛЬКАСЦІ ДА ДАДЗЕНАГА ВЫРАБУ.

Гарантыя вытворцы

Адпавядае патрабаванням ТР МС 025/2012 «Пра бяспеку мэблевай прадукцыі».
Выраблена па ДАСТ 19917.

1. Прадпрыемства-вытворца гарантуе адпаведнасць вырабу патрабаванням нарматыўных дакументаў пры ўмове выканання спажывцом правілаў захоўвання, транспартвання, эксплуатацыі і зборкі.
2. Тэрмін службы вырабу - 3 гады.
3. Гарантыйны тэрмін эксплуатацыі вырабу - 18 месяцаў.
4. На працягу гарантыйнага тэрміну любыя дэфекты ўстараняюцца бясплатна. Пры выяўленні дэфекту Вам неабходна неадкладна паведаміць аб гэтым вытворцу. Раўнадушнае пытанне аб рамонце вырабу або пастаўцы запаснай часткі застаецца на меркаванне вытворцы.
5. Дадзены прадукт не падыходзіць для камерцыйнага ці прамысловага выкарыстання. Парушэнне прыводзіць да скарачэння тэрміну гарантыі.
6. Гарантыя распаўсюджваецца толькі на матэрыял ці вытворчы брак. Знос дэталей або пашкоджанні, выкліканыя няправільным выкарыстаннем, прымяненнем сілы або ўмяшаннем, якія мелі месца без папярэдняй кансультацыі з нашым сэрвісным аддзелам, не пакрываюцца гарантыйным абслугоўваннем.
7. Калі ласка, захоўвайце арыгінальную ўпакоўку на працягу дзеяння гарантыйнага тэрміну, каб у выпадку вяртання мець магчымасць бяспечнай транспарціроўкі тавару. Не адпраўляйце тавар у сэрвісны аддзел без упакоўкі!

Пасведчанне аб прыёмцы

Выраб зроблены і прыняты ў адпаведнасці з абавязковымі патрабаваннямі стандартаў, дзейнай тэхнічнай дакументацыяй і прызнаны прыдатным для эксплуатацыі.

Прадстаўнік АТК _____ Дата вырабу _____

Рамонт, замена дэталей і вузлоў вырабу ў перыяд гарантыйнага тэрміну праводзіцца па адрасе:

427432, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2
СЛУЖБА СЭРВІСУ
тэл.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topo.ru

Дата продажу _____ Штamp гандлёвай арганізацыі _____

Вытворца пакідае за сабой права на ўнясенне нязначных тэхнічных змен, не адлюстраваных у дадзеным кіраўніцтве.

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°C и не выше +40°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.
6. Внимание! Примите, пожалуйста, все необходимые меры предосторожности во избежание любого риска заземления и сдвига изделия при сборке.
7. Подготовьте место, где вы будете проводить монтаж данного изделия, застелив пол картоном или одеялом, чтобы защитить его от повреждений.
8. Предупреждение: Не ставьте кровать вблизи другой мебели или окна.
9. Предупреждение: Не ставьте кровать вблизи открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электричество, газ и т.п.
10. Предупреждение: Ничего не оставляйте в кровати и не размещайте кровать близко к месту, откуда для ребенка может возникнуть опасность удушья от шнура, жалюзи/шнура штор и т.п.
11. Запрещено использование кровати в качестве приставной без фиксирующих ремешков. Изделие должно быть обязательно зафиксировано перед использованием!
12. Использование кровати в качестве приставной возможно только тогда, когда маятниковый механизм зафиксирован стопором!
13. Максимальная нагрузка на ложе кровати, когда она используется в качестве приставной, составляет 10 кг.

14. Запрещается облокачиваться на любые части кровати, когда она используется в качестве приставной!
15. Запрещается передвигать кровать, когда в ней находится ребенок!
16. Использовать маятниковый механизм можно только тогда, когда переднее боковое ограждение закреплено на кровати!
17. Кровать готова к использованию, только когда блокирующие механизмы закреплены.
18. ВНИМАНИЕ: не оставляйте ребенка без присмотра.
19. Если Вы оставляете ребенка в кровати без присмотра, всегда убедитесь, что боковина закреплена.
20. Если ребенок уже может самостоятельно выбраться из кровати, необходимо прекратить ее использование.
21. Необходимо регулярно проверять надежность фиксации всех соединительных элементов. Винты не следует ослаблять, так как они могут травмировать ребенка, или вешать одежду (например: шнуры, украшения, детские ленты, пустышки, и т.д.), которые могут застрять, что может привести к удушью.
22. Внимание: Не используйте кровать, если какая-либо часть поломана, разорвана или утеряна, используйте только те запасные детали, которые утверждены производителем.
23. Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.
24. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ЭТАПАМ СБОРКИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, УКАЗАННЫМ В ТЕКУЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.
25. СОХРАНЯЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИДТИ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ.

Гарантия изготовителя

Соответствует требованиям ТР ТС 025/2012 «О безопасности мебельной продукции». Изготовлено по ГОСТ 19917.

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Срок службы изделия - 3 года.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 18 месяцев.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставке запасной части остается на усмотрение производителя.

5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК _____

Дата изготовления _____

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

**427432, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru**

Дата продажи _____

Штамп торгующей организации _____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

RU Произведено: ОАО «Воткинская промышленная компания»
427432, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2

EN Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427432, Russia

BY Выраблена: ААТ «ВОТКІНСКАЯ ПРАМЫСЛОВАЯ КАМПАЊІЯ»
427432, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2

KZ Дайындалған: "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ" ААҚ
427432, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Речная көшесі 2

UZ Ishlab chiqarilgan: "VOTKINSK SANOAT kompaniyasi" OAJ
427432, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2

KG Өндүрүлгөн: «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» ААКсы
427432, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көчөсү

AM Արտադրված է ԲԲԸ «ՎՈՏԿԻՆՍԿԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՄԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ»
427432 Ռուսաստան Ուրվմուրտիայի Չարնապետրոբոլսկ գ Կոտլինիսկ ուլ
Գեոնայա 2

Юридический адрес: ОАО «Воткинская промышленная компания»
427432, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2

Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427432, Russia

Юрьдычны адрас: ААТ «ВОТКІНСКАЯ ПРАМЫСЛОВАЯ КАМПАЊІЯ»
427432, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2

Заңды мекенжайы: "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ" ААҚ
427432, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Речная көшесі 2

Yuridik manzil: "VOTKINSK SANOAT kompaniyasi" OAJ
427432, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2

Юридикалык дарегі: «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» ААКсы
427432, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көчөсү

Իրավաբանական հասցե ԲԲԸ «ՎՈՏԿԻՆՍԿԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՄԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ»
427432 Ռուսաստան Ուրվմուրտիայի Չարնապետրոբոլսկ գ Կոտլինիսկ ուլ
Գեոնայա 2